

## RAPID RHINO<sup>o</sup>

Dụng cụ cầm máu cam  
Mũi Trước/Sau  
(RR 900)

### Hướng dẫn Sử dụng

#### MÔ TẢ

Dụng cụ cầm máu cam RAPID RHINO<sup>o</sup> 900 gồm một ống đặt mũi có bóng khí PVC kép được thiết kế để hỗ trợ cầm máu cam cho các khoang mũi trước và sau. Đường ống trung tâm và phần bóng khí của RR 900 được sản xuất bằng PVC dẻo. Bóng khí cho khoang sau có sức chứa từ 10 đến 15 ml không khí. Bóng khí cho khoang trước có sức chứa từ 25 đến 30 ml không khí. Cả hai bóng khí được bơm phồng bằng ống tiêm thông qua các van điều tiết tương ứng của chúng, nằm ở phần đầu gần gốc các ống bơm. Ống bơm bóng khí cho khoang sau được biểu thị bằng một vạch màu xanh lá nằm ngang trên tấm chắn swallow guard. Thiết kế của thiết bị cho phép bóng khí khoang sau nằm cố định bên trong các lỗ mũi sau. Đoạn nối giữa hai bóng khí sẽ được đặt sau mép rìa của cuống mũi dưới. Bóng khí của khoang trước được bơm phồng riêng để lấp đầy khoang mũi trước. Bao bọc quanh ống khí đặt mũi là dải băng sợi hydro dẹt ngang chịu lực. Thiết kế của băng tạo thành một bề mặt gel cung cấp môi trường ẩm giúp dễ dàng đặt và rút dụng cụ. Tình trạng bong tróc lớp màng đồng khi rút dụng cụ được giảm thiểu nhờ khả năng hút ẩm của băng. Khả năng co giãn và biến dạng cho phép băng có thể căng lên để ống khí bơm phồng lấp đầy khoang mũi. Sợi hydrocolloid chặn vào thành mạch máu và được gia cố bằng sợi không hấp thụ để duy trì tính nguyên vẹn ngay cả khi băng đã thấm đầy dịch. Một bóng khí an toàn (bóng khí hướng dẫn) được đặt giữa các van khóa và ống bơm, cho phép bác sĩ cảm nhận trực tiếp sự phản hồi của áp suất bóng khí bên trong khoang mũi.

**Bóng khí hiếm khi được bơm phồng đến mức dung tích tối đa. Thông số tối hạn là áp suất chứ không phải là khối lượng và được biểu thị bởi bóng khí hướng dẫn.**

#### CHỈ ĐỊNH SỬ DỤNG

Dụng cụ bóng khí cầm máu cam gồm bóng có thể bơm phồng để cầm máu bên trong mũi bằng cách tạo áp lực lên động mạch bướm vòm miệng.

#### CHỐNG CHỈ ĐỊNH

Chưa có trường hợp chống chỉ định nào được báo cáo. Cần có đánh giá y khoa trước khi sử dụng RR 900 trên những bệnh nhân bị chấn thương đầu nghiêm trọng và trên những bệnh nhân với cấu tạo mặt có thể không tiếp nhận hết chiều dài của dụng cụ.

#### CẢNH BÁO VÀ KHUYẾN CÁO

##### Cảnh báo

- Chỉ được bơm phồng bằng không khí.
- Trong quá trình bơm, cần kiểm tra mức áp suất thường xuyên trên bóng khí hướng dẫn.

- Kiểm tra mọi dấu hiệu bị xẹp hơi, có thể gây sút ống trong mũi.
- Bơm bóng PVC quá mức có thể dẫn đến: a) vỡ bóng và gây tổn thương mô mũi, hoặc b) hoại tử mô do áp lực quá mức.
- Không bơm vượt quá dung tích tối đa đã quy định. Vượt mức các dung tích này có thể gây vỡ bóng khí.
- Ống khí có thể bị xẹp hơi khi tiếp xúc với những vật dụng sắc nhọn.
- Không cố sử dụng RR 900 cho bất kỳ mục đích nào khác ngoài mục đích sử dụng đã chỉ định.

#### Tác dụng phụ

- Khả năng viêm nhiễm, hoặc chảy máu tái phát, sút dụng cụ làm giảm hiệu quả điều trị cần thiết, tổn thương mô trong mũi và/hoặc hoại tử vách mũi kể cả thủng vách ngăn.
- Đã có báo cáo về hội chứng sốc nhiễm độc liên quan đến việc sử dụng một số vật liệu bằng cầm máu mũi có các thuộc tính hấp thu chất lỏng. Hội chứng này có thể gây tử vong; vì vậy mọi bệnh nhân cần phải được theo dõi để đề phòng bất kỳ dấu hiệu nào cho thấy có diễn biến của hội chứng vừa nêu.
- Khó thở có thể xảy ra ở các bệnh nhân nhỏ con hoặc các bệnh nhân có mũi hầu cạn do đặt dụng cụ chưa đúng vị trí.
- Suy hô hấp hoặc giảm oxy có thể xảy ra ở các bệnh nhân có rủi ro bị bệnh đường hô hấp.
- Trong một số trường hợp hiếm gặp, các thiết bị đặt trong mũi có thể bơm phồng gây ra chúng có thối mí mắt.

#### HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG

Quy trình sau đây được áp dụng chung nhằm đảm bảo các chức năng của dụng cụ đúng như thiết kế. Mỗi bác sĩ phải đánh giá sự thích hợp của việc sử dụng sản phẩm này và các hướng dẫn sử dụng được đề xuất dựa trên kinh nghiệm và kiến thức y khoa của riêng mình và cần đọc vào các nhu cầu cụ thể của từng bệnh nhân.

- Lau sạch các huyết khối.
- Xác định nguồn chảy máu cam ở khoang sau của mũi.
- Tháo vỏ bảo vệ trước khi đưa vào khoang mũi.
- Nhúng RR 900 vào nước vô trùng trong vòng 30 giây để bôi trơn trước.
- Đưa RR 900 vào tận khoang mũi sau, đảm bảo rằng khoen nhựa màu xanh dương ở đầu gốc bóng khí nằm ngay lỗ mũi ngoài.
- Xác định ống bơm được đánh dấu trên tấm chắn swallow guard có vạch xanh lá – vạch này biểu thị cho phần bóng ở khoang mũi sau.

- Sử dụng ống tiêm để bơm không khí (chỉ sử dụng không khí) vào bóng khí khoang mũi sau (thông qua van điều tiết), ép tay vào bóng khí hướng dẫn để kiểm tra phản hồi trực tiếp của áp suất ống khí bên trong khoang mũi.
- Tiếp theo, kéo nhẹ thiết bị ra phía trước để cố định bóng khí ở khoang mũi sau và để bóng có thể tạo áp lực nhẹ lên khu vực chảy máu bên trong.
- Khi đã cố định vị trí này, kiểm tra lại bóng khí hướng dẫn của khoang mũi sau để đảm bảo áp suất đã đủ. **(CHỈ BƠM BẰNG KHÔNG KHÍ).** Không nên bơm phồng quá mức. Không nên bơm phồng đến mức dung tích tối đa. Thông số tối hạn là áp suất, không phải khối lượng.
- Xác định van bơm và van điều tiết của bóng khí còn lại, những van này không có tấm chắn swallow guard. Bơm phồng bóng khí khoang trước bằng không khí để tạo thêm áp lực ngăn chảy máu ở khoang trước, và để cố định dụng cụ. Trong lúc bơm phồng từ từ, ép nhẹ bóng khí an toàn để kiểm tra phản hồi trực tiếp của áp suất ống khí bên trong khoang mũi.
- Để ngăn ống khí dịch chuyển/hút hơi, cần phải dán hai dây bơm lên mũi hoặc má của bệnh nhân.
- QUAN TRỌNG: Trước khi rời khỏi bệnh nhân, cần đảm bảo các bóng khí hướng dẫn căng cứng. Thêm khí nếu cần.
- Để tháo RR 900, đưa ống tiêm vào các van điều tiết và rút dần không khí ra. Sau khi cả hai bóng khí đã xẹp hoàn toàn, có thể tháo dụng cụ bằng cách kéo nhẹ phần ngoài của ống hoặc phần băng.

#### LIỀU LƯỢNG VÀ CÁCH DÙNG

Sản phẩm được cung cấp vô trùng, và CHỈ SỬ DỤNG MỘT LẦN. Không tẩy rửa, tái khử trùng, hoặc tái sử dụng dụng cụ, vì có thể làm hỏng bóng hoặc ảnh hưởng đến đặc tính của sản phẩm, dẫn đến sai chức năng, bị lỗi hoặc gây thương tổn cho bệnh nhân. Việc tẩy rửa, tái khử trùng hoặc tái sử dụng sản phẩm cũng có thể gây rủi ro lây bệnh truyền nhiễm cho bệnh nhân.

Sản phẩm được vô trùng bằng ethylene oxide.

Sản phẩm không sản xuất từ mù cao su tự nhiên.

#### TIÊU HỦY

Sản phẩm phải được tiêu hủy theo các quy định hiện hành của chính phủ, và Quy trình Quản lý Chất thải Y tế áp dụng cho cơ sở.

## DỊCH VỤ KHÁCH HÀNG

### Thông tin bảo hành

Chất liệu, chức năng và quy cách sản phẩm chỉ được bảo đảm cho một lần sử dụng trên một bệnh nhân. **KHÔNG TÁI SỬ DỤNG. CHẾ ĐỘ BẢO HÀNH NÀY THAY CHO MỌI BẢO HÀNH KHÁC ĐÃ ĐƯỢC NÊU RÕ, ÁM CHỈ, VÀ/HOẶC ĐƯỢC PHÁP LUẬT QUY ĐỊNH, BAO GỒM NHƯNG KHÔNG GIỚI HẠN, CÁC BẢO ĐẢM VỀ KHẢ NĂNG THƯƠNG MẠI, SỰ TƯƠNG ƯNG, VÀ/HOẶC SỰ PHÙ HỢP CHO MỘT MỤC ĐÍCH CỤ THỂ, VÀ THAY CHO MỌI NGHĨA VỤ HOẶC TRÁCH NHIỆM KHÁC CỦA ARTHROCARE.**

### Khiếu nại và Chuyển trả Sản phẩm

Mọi thắc mắc, khiếu nại, hoặc yêu cầu trả lại sản phẩm phải được chuyển đến Dịch vụ Khách hàng hoặc một đại diện được ủy quyền.

### Nhà sản xuất

ArthroCare Corporation  
7000 West William Cannon Drive  
Austin, TX 78735 USA  
Điện thoại: +1 (800) 343-5717  
DỊCH VỤ KHÁCH HÀNG  
www.arthrocare.com












### Đại diện Ủy quyền tại Châu Âu

Smith & Nephew  
York Science Park  
Heslington, York YO10 5DF  
Vương quốc Anh  
Điện thoại: +44 (0) 1926 482400  
ec.rep@smith-nephew.com

### Đại diện tại Việt Nam

Văn phòng đại diện  
Smith & Nephew Pte Ltd.,  
Phòng 1335, lầu 13, 39 Lê Duẩn,  
Phường Bến Nghé, Quận 1,  
Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam


## KÝ HIỆU

-  Số Catalogue
-  Số lô
-  Sử dụng trước ngày
-  Xem Hướng dẫn Sử dụng
-  Không tái sử dụng
-  Không tái khử trùng
-  Không sử dụng nếu bao bì bị hỏng
-  Bảo quản nơi khô ráo
-  Tránh xa ánh nắng mặt trời
-  Cảnh trọng
-  Vô trùng bằng Ethylene Oxide

### Nhà sản xuất

### Đại diện Ủy quyền tại Cộng đồng chung Châu Âu

**Rx Only** LƯU Ý: Sản phẩm được bán và sử dụng theo đơn của bác sĩ.

 Nhãn CE và số nhận dạng của Tổ chức Chứng nhận. Sản phẩm đáp ứng các yêu cầu thiết yếu theo Tiêu chuẩn Thiết bị Y tế (93/42/EEC).

\*Nhãn thương mại của Smith & Nephew.

Sản phẩm này có thể có một hoặc nhiều bằng sáng chế Hoa Kỳ.  
Xem [smith-nephew.com/patents](http://smith-nephew.com/patents) để biết thêm chi tiết.

© Smith & Nephew 2016.

